

hp  
mp3130 系列  
数字投影机



用户指南

## 通告

本手册及其所含示例以“维持原状”的方式提供，如有更改，恕不另行通知。  
**Hewlett-Packard Company** 对本手册所含内容不做任何保证，包括但不限于为特定目的适销性和适用性所做的默示保证。对由于本手册或其所含示例的任何错误，或由于供应、执行或使用本手册或其示例所造成的意外或继发性损失，**Hewlett-Packard Company** 概不负责。

澳大利亚及英国的客户交易：以上的免除责任和限制不适用于澳大利亚和英国的客户交易，并且不影响客户的法定权利。

© Copyright 2003-2004 Hewlett-Packard Development Company, L.P. 未经事先书面许可，严禁复制、改编或翻译本手册，除非版权法许可。

本产品中使用的程序版权所有，翻版必究。  
未经 **Hewlett-Packard Company** 事先书面许可，也不得复制、改编或翻译这些程序。

**Microsoft®** 和 **Windows®** 是 **Microsoft Corporation** 在美国的注册商标。**Adobe®** 和 **Acrobat®** 是 **Adobe Systems Incorporated** 的商标。

**Hewlett-Packard Company**  
Digital Projection and Imaging  
1000 NE Circle Blvd.  
Corvallis, OR 97330 (美国)  
第二版 (2004 年 12 月)

## 1 安装

包装箱中有什么? .....	8
了解常见特性 .....	9
投影仪概览 .....	10
投影仪按钮和指示灯 .....	11
后面板 .....	12
遥控器 .....	13
附件 .....	15
安装投影仪 .....	16
定位投影仪 .....	17
桌面安装 .....	19
连接电源 .....	19
连接计算机 .....	20
连接手持记事簿 .....	22
连接视频源 .....	23
开启和关闭 .....	27
开启投影仪 .....	27
关闭投影仪 .....	28
复位投影仪 .....	28
进行基本调整 .....	29
对准投影仪 .....	29
调整聚焦和缩放 .....	30

## 2 进行演示

使用遥控器 .....	31
进行演示 .....	33
从计算机演示 .....	33
更改源 .....	34
隐藏或显示内容 .....	34

### 3 调整投影仪

调整画面和声音	35
调整画面的形状	35
根据画面类型调整图像	36
调整其他图像设置	37
调整音频	37
调整投影仪设置	37
使用屏幕菜单	38
使用屏幕菜单更改设置	39
快速选择菜单	40
输入菜单	41
调整画面菜单	42
音频菜单	44
设置菜单	44
帮助菜单	45

### 4 保养投影仪

进行常规保养	47
查看投影仪状态	47
清洁投影仪镜头	48
更换灯模块	49
更换遥控器的电池	50
升级投影仪	51
更新固件	51

### 5 永久性安装

安装投影仪	53
将投影仪安装到三脚架上	53
桌面安装	54
吊顶安装	55
背投安装	55
锁定投影仪	56

## 6 解决问题

疑难排除建议 .....	57
启动问题 .....	58
画面问题 .....	59
声音问题 .....	62
中断问题 .....	63
遥控器问题 .....	64
测试投影仪 .....	65
运行投影仪诊断 .....	65

## 7 参考

技术规格 .....	67
安全信息 .....	73
安全注意事项 .....	73
激光安全 .....	73
LED 安全 .....	74
水银安全 .....	74
法规信息 .....	75
国际 .....	76

## 索引

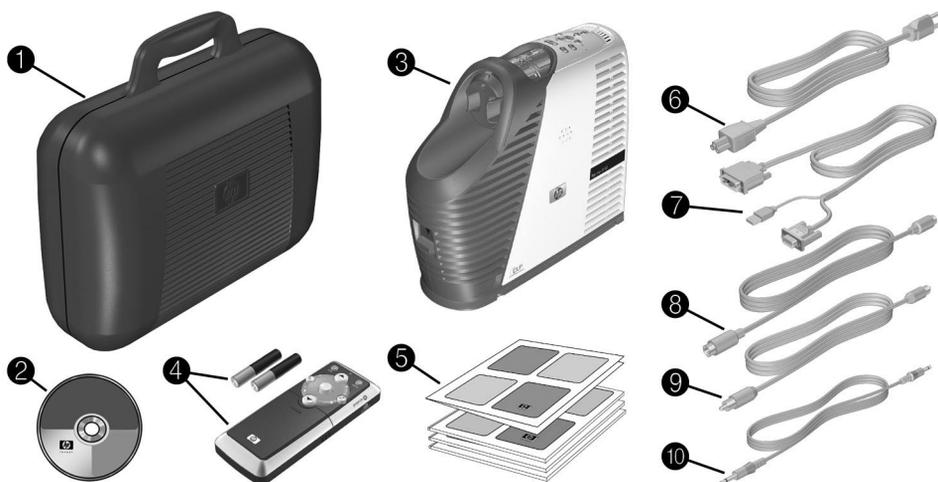


本章说明如何安装和设置 HP 数字投影仪。

- 第 8 页 “包装箱中有什么？”
- 第 9 页 “了解常见特性”
- 第 16 页 “安装投影仪”
- 第 27 页 “开启和关闭”
- 第 29 页 “进行基本调整”

## 包装箱中有什么？

安装投影仪前，确保包装箱中包含以下物品。如果包装箱中缺少以下任何物品，请与 HP 联系。



### 了解箱中物品

符号	项目	功能
①	携带箱	携带并保护投影仪。
②	文档 CD	含有投影仪文档。
③	带镜头盖的投影仪	显示图像。
④	遥控器和两节 AAA 电池	控制投影仪。
⑤	《快速安装指南》、保修、支持以及端口活动文档	提供帮助文档，供用户在入门和寻求支持时使用。
⑥	电源线	连接投影仪和电源。
⑦	M1 至 VGA/USB 电缆	连接计算机。
⑧	超级视频电缆	连接超级视频设备。
⑨	复合 RCA 视频电缆	连接具有 RCA 复合视频输出的设备。
⑩	Mini-phone 音频电缆	将音频源连接到投影仪。

---

## 了解常见特性

本节介绍投影仪的常见特性和功能。

- 第 10 页 “投影仪概览”
- 第 11 页的 “投影仪按钮和指示灯”
- 第 12 页的 “后面板”
- 第 13 页的 “遥控器”
- 第 15 页的 “附件”

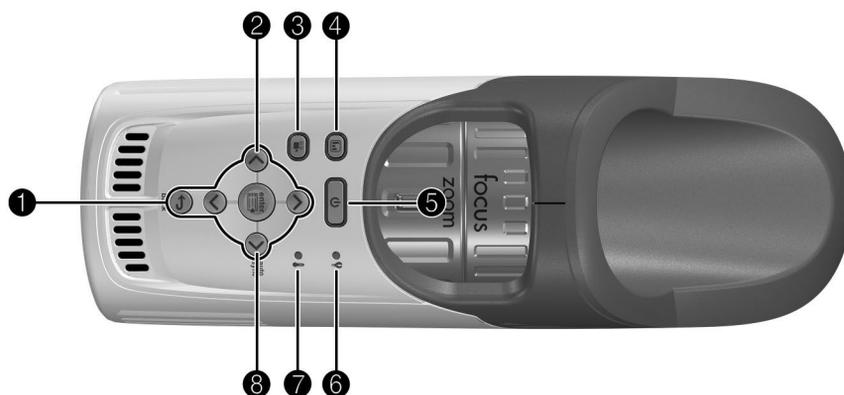
## 投影仪概览



### 了解投影仪

符号	项目	功能
①	按钮面板	包含按钮和指示灯。
②	Zoom ( 缩放 ) 环	将画面尺寸放大 100-120%。
③	Focus ( 聚焦 ) 环	在 1.2 至 12 m ( 4 至 40 ft ) 范围内聚焦。
④	镜头盖	保护镜头。
⑤	灯门锁	卸下灯外壳以更换新的灯泡。
⑥	倾斜按钮	调整画面的高度并延长支架。
⑦	支架	使投影仪更加稳固。
⑧	安全锁槽	使用电缆锁锁住投影仪。
⑨	遥控器的接收器	接收来自遥控器的信号 ( 两侧各有一个 )。

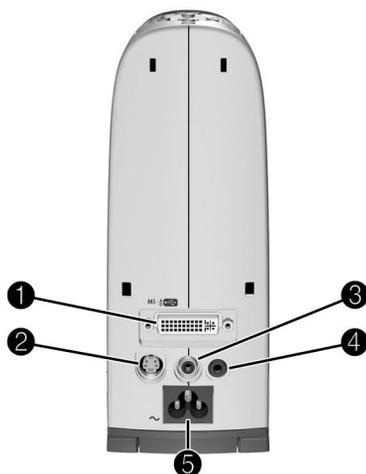
## 投影仪按钮和指示灯



### 了解投影仪上的按钮和指示灯

符号	项目	功能
①	Enter（确定）按钮、back（返回）按钮和方向箭头	使用屏幕菜单更改投影仪设置。
②	Source（源）按钮	切换到下一个输入源。
③	剧院视频按钮	优化视频输入的画面。
④	商务图像按钮	优化数据输入的画面。
⑤	电源按钮	开启或关闭投影仪。
⑥	灯警告指示灯	灯出现故障时亮起。
⑦	温度警告指示灯	内部温度过高时亮起。
⑧	Auto sync（自动同步）按钮	将投影仪与输入信号再同步。

## 后面板



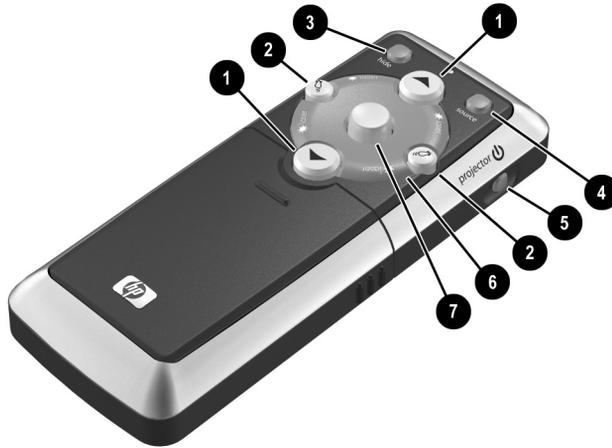
### 了解后面板

符号	项目	功能
①	M1 输入	连接带模拟视频和数字视频输出的各种设备（包括计算机）。还支持用于控制鼠标的 USB 设备输出。
②	超级视频输入	连接来自 VCR 和 DVD 播放机等设备的视频输入。
③	复合视频输入	连接来自诸如 VCR 等设备的视频输入。
④	音频输入	连接音频源。
⑤	主电源	将电源线与投影仪连接。

## 遥控器



使用遥控器前，请先安装两节 AAA 电池。请参见第 50 页“更换遥控器的电池”。

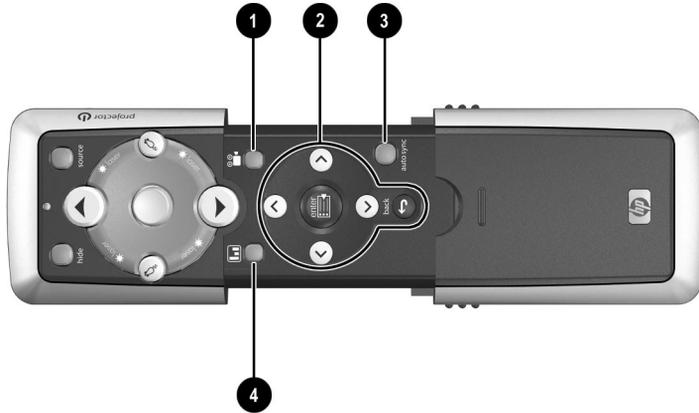


### 了解外壳合上时的遥控器

符号	项目	功能
①	向上翻页和向下翻页	在连接的计算机上，上下翻动页面。
②	左击和右击鼠标功能	对连接的计算机执行左击和右击功能。
③	Hide (隐藏)	隐藏显示画面。
④	Source (源)	切换到下一个输入源。
⑤	电源	开启和关闭投影仪电源。
⑥	激光环	开启激光指针。
⑦	鼠标按钮	在连接的计算机上移动鼠标指针。



**警告：**为减少伤害眼睛的危险，切勿直视遥控器上的激光，也切勿将激光指向任何人的眼睛。



### 了解外壳打开时的遥控器

符号	项目	功能
❶	剧院视频按钮	优化视频输入的画面。
❷	菜单按钮	使用屏幕菜单更改投影机设置。
❸	Auto sync (自动同步)	将投影机与输入信号再同步。
❹	商务图像按钮	优化数据输入的画面。

## 附件

HP 提供的附件能使您操作 HP 投影机更加方便。请咨询投影机零售商或访问 <http://www.hp.com> 购买以下附件：

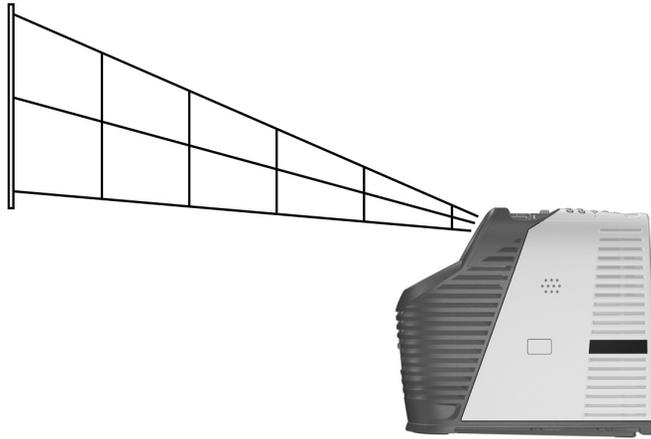
- 小型附接模块（通过局域网连接到计算机，添加可选的 802.11b 卡以进行无线计算机连接，等等）
- 吊顶安装件
- 投影机屏幕
- 电源电缆
- 备用灯模块
- 视频电缆

## 安装投影仪

本节说明如何安装、规划和连接投影仪。

- 第 17 页 “定位投影仪”
- 第 19 页 “桌面安装”
- 第 19 页 “连接电源”
- 第 20 页 “连接计算机”
- 第 22 页 “连接手持记事簿”
- 第 23 页 “连接视频源”

## 定位投影仪



下表说明了如何根据屏幕位置定位投影仪。

### 根据至屏幕的距离确定图像的大小

图像大小（对角）		图像大小（宽度）		距离（镜头到屏幕）	
30 in.	0.8 m	24 in.	0.6 m	47–48 in.	1.2 m
40 in.	1.0 m	32 in.	0.8 m	54–65 in.	1.4–1.6 m
60 in.	1.5 m	48 in.	1.2 m	81–97 in.	2.1–2.5 m
80 in.	2.0 m	64 in.	1.6 m	108–129 in.	2.7–3.3 m
100 in.	2.5 m	80 in.	2.0 m	135–161 in.	3.4–4.1 m
120 in.	3.0 m	96 in.	2.4 m	161–194 in.	4.1–4.9 m
150 in.	3.8 m	120 in.	3.0 m	202–242 in.	5.1–6.2 m
180 in.	4.6 m	144 in.	3.7 m	242–291 in.	6.2–7.4 m
200 in.	5.1 m	160 in.	4.1 m	269–323 in.	6.8–8.2 m
240 in.	6.1 m	192 in.	4.9 m	323–388 in.	8.2–9.8 m
270 in.	6.9 m	216 in.	5.5 m	363–436 in.	9.2–11.1 m
300 in.	7.6 m	240 in.	6.1 m	404–480 in.	10.3–12.0 m
330 in.	8.4 m	264 in.	6.7 m	444–480 in.	11.3–12.0 m

如果您不想使用距离表，可以使用以下等式根据屏幕位置确定安装投影仪的位置。

### 计算投影的尺寸

---

镜头到屏幕的距离 =  $A \times$  屏幕的宽度

距离屏幕最近的距离和最远的距离 =  $B$

屏幕宽度 =  $0.8 \times$  屏幕对角线长度（对于 4:3 屏幕）

投影仪镜头低于屏幕底部的距离 =  $C \times$  屏幕的宽度（对于 4:3 屏幕）

---

$A = 1.67$  到  $2.00$

$B = 1.2$  到  $12\text{ m}$ （ $4$  到  $40\text{ ft}$ ）

$C = 0.21$  到  $0.45$

---

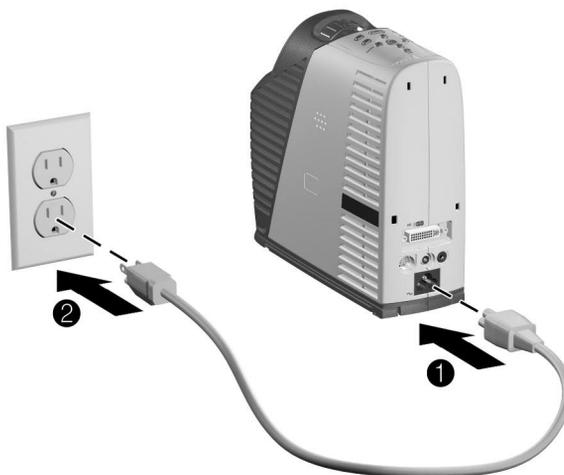
## 桌面安装

1. 将投影仪放在距屏幕前方 1.2 至 12 m（4 至 40 ft）处的稳固平面上。理想情况下该平面应低于屏幕的底部。
2. 将电源线一端连接到投影仪的后部，另一端连接到电源插座。
3. 第一次打开投影仪时，如有必要，应根据安装情况进行设置。打开屏幕菜单并选择**设置 > 投影仪位置**。然后从下拉列表中选择**正投桌面式**—默认设置。

如果要将投影仪永久性地安装在吊顶上或屏幕后面，请参见第 53 页“安装投影仪”。

## 连接电源

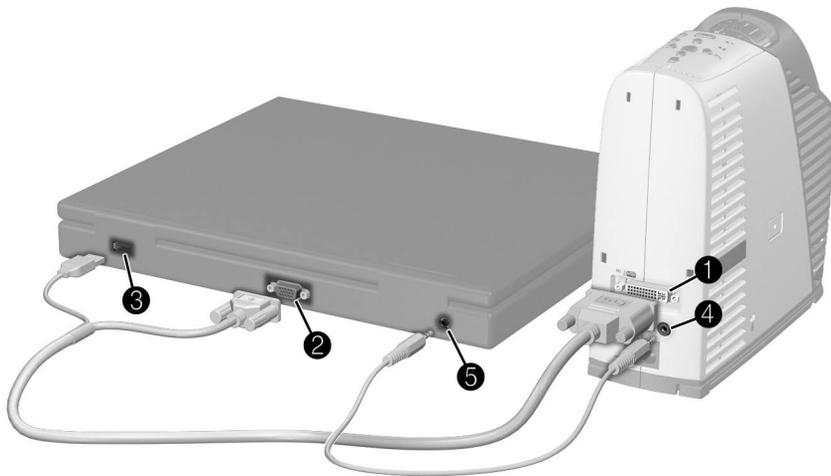
- 将电源线一端连接到投影仪后部的端口 **①**，另一端连接到电源插座 **②**。



## 连接计算机

### 带 VGA 端口的计算机

1. 在投影仪的 M1 端口 ❶ 和计算机的 VGA 端口 ❷ 之间，连接一条 M1 至 VGA/USB 电缆。
2. （可选）若要让遥控器发挥计算机鼠标的功能，将 M1 至 VGA/USB 电缆的 USB 插头插入计算机的 USB 端口 ❸。
3. （可选）要得到音频信号，在投影仪的音频端口 ❹ 和计算机端口 ❺ 之间，连接一条 mini-phone 音频电缆。



## 带 DVI 端口的计算机

这种连接与 VGA 计算机连接类似。要获得视觉帮助，请参见前面的图像。

1. 在投影仪的 M1 端口 ❶ 和计算机 DVI 端口 ❷ 之间，连接一条 M1 至 DVI/USB 电缆（HP 可供）。
2. （可选）若要让遥控器发挥计算机鼠标的功能，将 M1 至 DVI/USB 电缆的 USB 插头插入计算机的 USB 端口 ❸。
3. （可选）要得到音频信号，在投影仪的音频端口 ❹ 和计算机端口 ❺ 之间，连接一条 mini-phone 音频电缆。

## 连接手持记事簿

1. 确保手持记事簿有 VGA 输出端口。如有必要，将 VGA 输出附件卡安装到记事簿。



并非所有记事簿都具有 VGA 输出端口。例如，iPAQ Pocket PC 需要带 15 针接头的 VGA 输出 PC 卡。

2. 将 M1 至 VGA/USB 电缆的一端连接到投影仪的 M1 端口 ❶，另一端连接到记事簿的 VGA 输出 PC 卡 ❷。

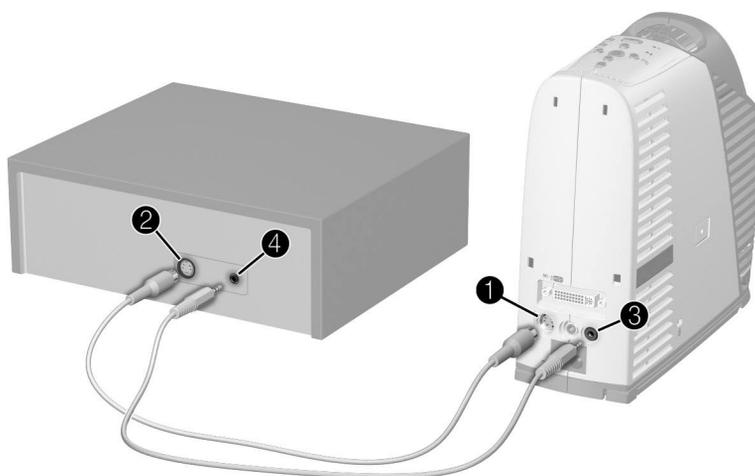


## 连接视频源

### 超级视频连接

很多 DVD 播放机和 VCR 有超级视频输出。

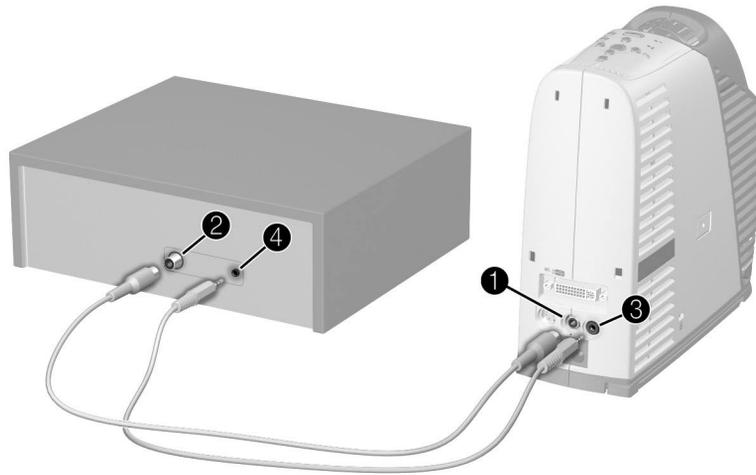
1. 用超级视频电缆连接投影仪的超级视频端口 ❶ 和视频设备端口 ❷。
2. (可选) 要得到音频信号, 在投影仪的音频端口 ❸ 和视频设备端口 ❹ 之间, 连接一条 mini-phone 音频电缆。如果视频设备有 RCA 音频接头, 用 mini-phone 连接到 RCA 适配器或电缆。



## 复合视频连接

很多 VCR 和其他视频设备都有复合视频输出，即单个 RCA 视频输出接头。

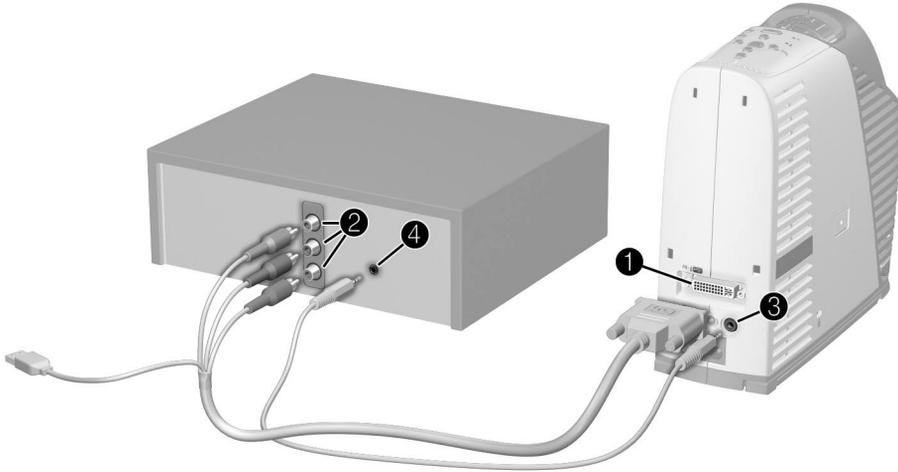
1. 用复合视频电缆（RCA 接头）连接投影仪的复合视频端口 ❶ 和视频设备的 RCA 视频端口 ❷。
2. （可选）要得到音频信号，在投影仪的音频端口 ❸ 和视频设备端口 ❹ 之间，连接一条 mini-phone 音频电缆。如果视频设备有 RCA 音频接头，用 mini-phone 连接到 RCA 适配器或电缆。



## 分量视频连接

很多 DVD 播放机和高质量的视频设备都提供分量视频输出，通常是三个标记为 YPbPr 或 YCbCr 的 RCA 接头。

1. 用 M1 至分量视频电缆（HP 可供）连接投影仪的 M1 端口 ❶ 和视频设备的 YPbPr 或 YCbCr 端口 ❷。
2. （可选）要得到音频信号，在投影仪的音频端口 ❸ 和视频设备端口 ❹ 之间，连接一条 mini-phone 音频电缆。如果视频设备有 RCA 音频接头，用 mini-phone 连接到 RCA 适配器或电缆。

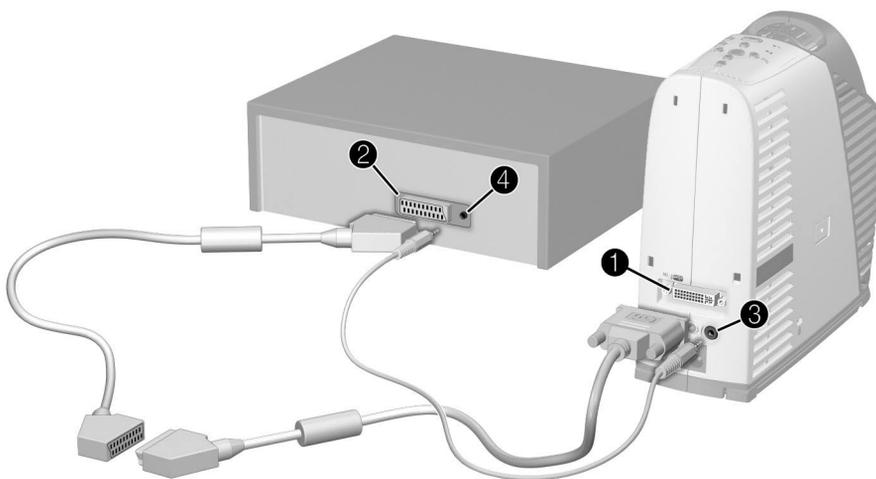


如果视频设备有 RGB 或类似标记的扭接式 BNC 接头，可使用 M1 至 BNC 电缆（HP 可提供）。

## SCART 连接

好几种视频设备提供 SCART 视频连接。

1. 将 M1 至 SCART 适配器电缆（HP 可供）连接到投影仪的 M1 端口 ❶，然后将 SCART 电缆从适配器连接到 SCART 设备 ❷。
2. （可选）要得到音频信号，在投影仪的音频端口 ❸ 和视频设备端口 ❹ 之间，连接一条 mini-phone 音频电缆。如果视频设备有 RCA 音频接头，用 mini-phone 连接到 RCA 适配器或电缆。



HP 适配器电缆上的 SCART 接头有一个开关。如果开关设置为 1 时画面看上去不清楚，可将开关设置为 2。

## 开启和关闭

本节说明如何开启和关闭投影仪。

- 第 27 页 “开启投影仪”
- 第 28 页 “关闭投影仪”
- 第 28 页 “复位投影仪”

### 开启投影仪

1. 确保已经连接了电源线。
2. 按镜头盖两侧的接头片 ❶ 取下镜头盖并将其直向拉出 ❷。
3. 按投影仪顶部的电源按钮 ❸ 或按遥控器上的电源按钮。



4. 连接并开启源，如计算机、手持记事簿或 DVD 播放机。有关详细信息，请参见第 16 页 “安装投影仪”。

## 关闭投影仪

1. 按投影仪或遥控器上的电源按钮关闭投影仪。  
在冷却期间，电源按钮闪烁，然后投影仪关闭。
2. 在冷却期间，可以从投影仪上断开视频和音频设备，但不能断开电源线。
3. 如果必须拔下电源线或移动投影仪，请等到电源指示灯停止闪烁，然后再拔下电源线。



**小心：**在投影仪冷却下来（风扇停止转动）且电源按钮灯停止闪烁之前，**切勿**断开电源。否则，将缩短灯泡的寿命。

---

如果试图在冷却期间再次开启投影仪，则不会成功。请等到冷却结束且电源按钮停止闪烁之后再开启投影仪。

## 复位投影仪

如果投影仪完全无响应，可以断开电源复位所有电路。

1. 按投影仪或遥控器上的电源按钮关闭投影仪，然后等待冷却过程结束，电源按钮停止闪烁。如果投影仪未关闭，请继续下一步。
2. 拔下电源线。将电源线拔下并等待至少 15 秒钟 — 如果投影仪没有冷却下来，需等待更长时间。
3. 再次插入电源线，并按下电源按钮，重新启动投影仪。

## 进行基本调整

本节说明如何对投影仪进行基本调整。

- 第 29 页 “对准投影仪”
- 第 30 页 “调整聚焦和缩放”

### 对准投影仪



当按下倾斜按钮对准投影仪时，支架从底座弹出，使投影仪非常稳固。

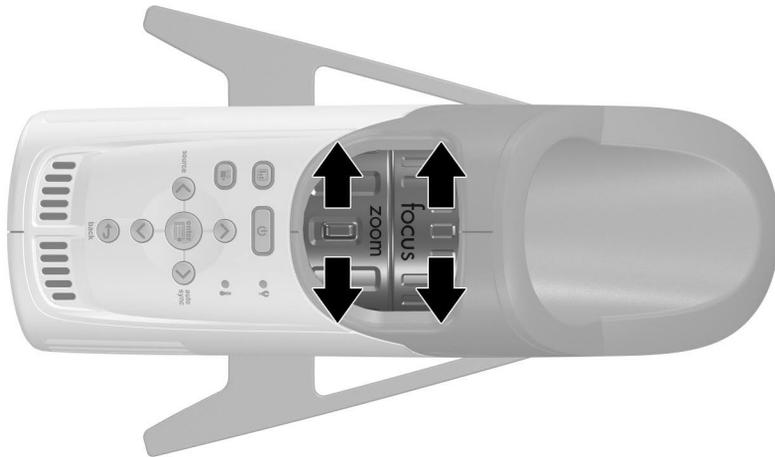
- 要抬高投影在屏幕上的画面，按下倾斜按钮 **①**，导致支架 **②** 弹出，并将投影仪的前端抬高到所需的显示角度 **③**。松开倾斜按钮，锁定调整。
- 要降低投影画面，按下倾斜按钮同时降低投影仪前端。松开倾斜按钮，锁定调整。
- 存放投影仪时，按下倾斜按钮，将投影仪调低到底座上，然后松开倾斜按钮。将支架按入底座。



使投影仪向上或向下倾斜时，画面边沿可能发生倾斜。然而，投影仪将自动调整画面，因而画面的边沿是垂直的。要进行微调，请参见第 35 页 “调整画面的形状”。

## 调整聚焦和缩放

1. 旋转 focus（聚焦）环，直至图像变清晰。投影仪可以在 1.2 至 12 m（4 至 40 ft）的范围内聚焦。
2. 旋转 zoom（缩放）环，将图片的大小从 100% 调整为 120%。

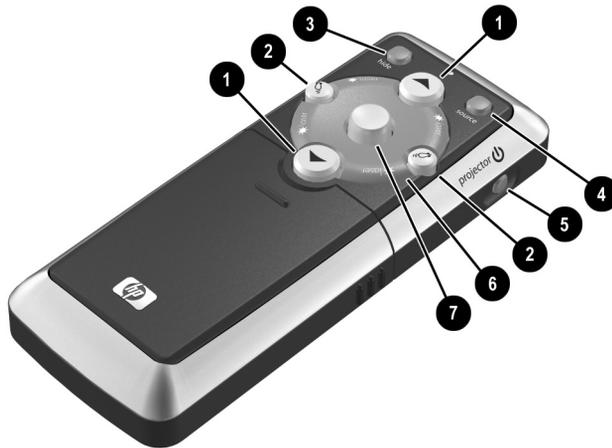


如果画面不能充满整个屏幕，可能必须移动投影仪，使其离屏幕更近一些。

本章说明如何使用投影仪进行演示。

- 第 31 页 “使用遥控器”
- 第 33 页 “进行演示”

## 使用遥控器



- 要开启或关闭投影仪，按电源按钮 ⑤。
- 要开启激光指针，按住蓝色的激光环 ⑥。
- 要隐藏或取消隐藏投影画面，按 **hide**（隐藏）按钮 ③。
- 要切换到下一个连接的输入源，按 **source**（源）按钮 ④。
- 要用作计算机鼠标，使鼠标 ⑦ 按钮倾斜以移动指针，然后按左击 ② 按钮或右击 ② 按钮。使用此功能需要在投影仪和计算机之间有 USB 连接。

- 要控制计算机上的上下翻页，按向上翻页  ① 和向下翻页  ① 按钮。使用此功能需要在投影仪和计算机之间有 USB 连接。
- 滑开遥控器外壳可使用其他按钮。
  - 要优化输入信号类型的画面，按商务图像  或剧院视频  按钮。
  - 要使用屏幕菜单更改投影仪设置，按 **enter**（确定）并使用导航按钮进行更改。有关详细信息，请参见第 38 页“使用屏幕菜单”。
  - 要从屏幕菜单或调整退出，按 **back**（返回） 按钮一次或多次。
  - 要调整同步，按 **auto-sync**（自动同步）按钮。

要查看遥控器隐藏部件的图示，请参见第 13 页“遥控器”。

---



在 9 m (30 ft) 范围内，将遥控器对准投影仪的侧面。如果要对准投影仪的前部或后部，您必须在距投影仪 2 m (6 ft) 范围之内。

---



**警告：**要减少伤害眼睛的危险，切勿直视遥控器上的激光，也切勿将激光指向任何人的眼睛。

---

## 进行演示

本节说明在演示过程中可以做的几件事：

- 第 33 页 “从计算机演示”
- 第 34 页 “更改源”
- 第 34 页 “隐藏或显示内容”

### 从计算机演示

1. 确保计算机与投影仪连接。有关详细信息，请参见第 20 页 “连接计算机”。
2. 确保计算机和投影仪都已经开启。有关详细信息，请参见第 27 页 “开启投影仪”。



如果计算机显示的内容未被投影到屏幕上，可能需要按功能键（如 **Fn + F4** 或 **Fn + F5**）开启计算机的视频端口。有关详细信息，请参见投影仪随附的视频端口卡。

3. 如果想调整投影后的图像，请参见第 35 页 “调整画面和声音”。
4. 可以用遥控器增强演示的效果。有关详细信息，请参见第 31 页 “使用遥控器”。
  - 要在演示过程中翻页，按向上翻页 **▲** 或向下翻页 **▼** 按钮。
  - 要移动鼠标指针，请将鼠标按钮倾斜。
  - 要开启激光指针，请按住激光环。



要进行鼠标和向上翻页 **▲** 或向下翻页 **▼** 操作，应在 9 m (30 ft) 距离内，将遥控器对准投影仪的侧面。如果要对准投影仪的前部或后部，您必须在距投影仪 2 m (6 ft) 范围之内。

这些操作需要在投影仪和计算机之间建立 **USB** 连接。



**警告：**要减少伤害眼睛的危险，切勿直视遥控器上的激光，也切勿将激光指向任何人的眼睛。

## 更改源

要更改源：

- 按投影仪或遥控器上的 **source**（源）按钮。
- 打开屏幕菜单，选择**输入**，然后选择输入源所连接的端口。

## 隐藏或显示内容

可以将显示内容临时隐藏起来。

- 按遥控器上的 **hide**（隐藏）按钮。
- 打开屏幕菜单并选择**快速选择 > 隐藏**。

在您再次按下投影仪或遥控器上的 **hide**（隐藏）按钮或任何其他按钮之前，屏幕将保持空白。



如果使用的是 **Microsoft PowerPoint**，还可以按 **B** 键或 **W** 键隐藏显示内容。在您再次按下 **B** 键或 **W** 键之前，屏幕将保持空白。

---

## 调整投影仪

本章说明如何调整投影仪。

- 第 35 页 “调整画面和声音”
- 第 38 页 “使用屏幕菜单”

### 调整画面和声音

本节说明如何调整画面和声音。

- 第 35 页 “调整画面的形状”
- 第 36 页 “根据画面类型调整图像”
- 第 37 页 “调整其他图像设置”
- 第 37 页 “调整音频”
- 第 37 页 “调整投影仪设置”

### 调整画面的形状

如果屏幕上的画面有斜边，您可以将他们拉直。您可以将长边变短，直到画面的斜边变直。

1. 打开屏幕菜单并选择**调整画面 > 梯形失真矫正**。
2. 根据需要，使用投影仪或遥控器上的菜单按钮调整梯形失真设置：
  - 如果画面太宽或太窄，则按向上 **▲** 或向下 **▼** 按钮矫正其宽度。该调整将替代投影仪所提供的自动“垂直梯形失真”矫正。
  - 如果画面的一边太高或太矮，则按向左 **◀** 或向右 **▶** 按钮矫正其高度。

- ❑ 若要开启自动垂直梯形失真矫正，按 **enter**（确定）按钮，直至启用该选项。
- ❑ 若要禁用自动矫正，则按 **enter**（确定）按钮，直至禁用该选项。

3. 按 **back**（返回） 按钮保存设置。



---

如果使用向上  或向下  按钮调整梯形失真矫正，则自动矫正将会暂停，直至您手动再次将其启用或将投影仪关闭。

---

## 根据画面类型调整图像

使用投影仪或遥控器上的画面模式按钮优化图像。

- 要优化数据演示的画面，按商务图像  按钮。  
商务图像按钮开启。
- 要优化视频图像的画面，按剧院视频  按钮。  
剧院视频按钮开启。

如果在屏幕菜单中调整画面设置，则画面模式按钮将关闭，表明正在进行自定义设置。

## 调整其他图像设置

屏幕菜单提供了很多用于微调画面的设置。

1. 打开屏幕菜单并选择**调整画面**。
2. 根据需要调整画面。

可以从“调整画面”菜单更改基本和高级画面选项，如亮度、对比度、宽高比和梯形失真矫正。

有关所有可用画面调整的说明，请参见第 42 页“调整画面菜单”。



要从屏幕菜单或调整退出，按 **back**（返回） 按钮一次或多次。

## 调整音频

1. 打开屏幕菜单并选择**音频**。
2. 设置音频调整。

您可以从“音频”菜单调整音频设置，如静音、音量、高音和低音。

有关所有可用音频调整的说明，请参见第 44 页“音频菜单”。

## 调整投影仪设置

1. 打开屏幕菜单并选择**设置**。
2. 根据需要调整设置。

您可以从“设置”菜单选择设置，如菜单语言、投影仪位置和灯泡保护模式。

有关所有可用设置调整的说明，请参见第 44 页“设置菜单”。

## 使用屏幕菜单

本节说明如何定位屏幕菜单并提供功能定义。本节中的表格列出了已公布固件版本的屏幕菜单中的所有功能。如果固件版本不同，则有的菜单可能与显示的菜单不相同。

- 第 39 页 “使用屏幕菜单更改设置”
- 第 40 页 “快速选择菜单”
- 第 41 页 “输入菜单”
- 第 42 页 “调整画面菜单”
- 第 44 页 “音频菜单”
- 第 44 页 “设置菜单”
- 第 45 页 “帮助菜单”

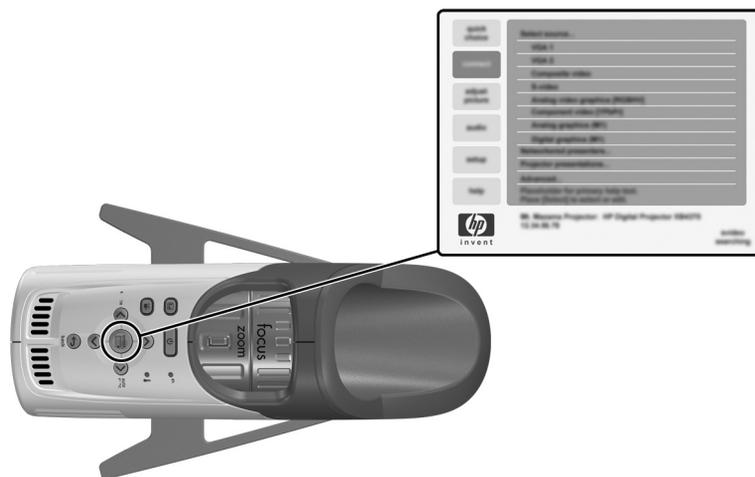


要从屏幕菜单或调整退出，按 **back**（返回） 按钮一次或多次。

---

## 使用屏幕菜单更改设置

可使用投影仪或遥控器上的按钮更改屏幕菜单设置。



1. 按投影仪或遥控器上的 **enter**（确定）打开屏幕菜单。
2. 按向上 **▲** 或向下 **▼** 箭头突出显示所需菜单，然后按 **enter**（确定）选择突出显示的菜单。
3. 按向上 **▲** 或向下 **▼** 箭头突出显示所需参数，然后按 **enter**（确定）选择突出显示的选项。
4. 按向左 **◀** 或向右 **▶** 箭头，或按向上 **▲** 或向下 **▼** 箭头选择所需的设置。对某些设置，进行更改时您会看到不同的显示画面。
5. 按 **enter**（确定）或其他指示的按钮返回菜单。
6. 要进入其他菜单，按 **back**（返回）**↶** 按钮并选择菜单。
7. 要关闭屏幕菜单，请根据需要按 **back**（返回）**↶** 按钮一次或多次。

如果一段时间内无任何反应，屏幕菜单将关闭。要更改屏幕菜单关闭之前的时间长短，打开屏幕菜单并选择**设置 > 菜单超时**。

## 快速选择菜单

此菜单提供了从其他菜单对常用功能的快速访问。投影仪中的菜单可能与下面显示的菜单有所不同。

### 快速选择

梯形失真矫正	矫正图像的斜边。此功能可补偿未由投影仪自动矫正过的图像。
复位梯形失真矫正	将梯形失真矫正复位为零。
下一个输入	从输入源中寻找下一个可用信号。
自动同步	将投影仪与输入信号再同步。可补偿信号的变化。
隐藏	清除屏幕上的所有图像。
静音	停止音频输出。
放大	将图像局部放大。将显示一个菜单，您可用它来控制垂直和水平摇头和放大程度。必须先将图像放大才可使用摇头功能。

## 输入菜单

要获得视觉帮助，请参见第 12 页“后面板”。

### 输入

---

数字 / 模拟图像 (M1)	显示 M1 端口的数字或模拟输入。该端口可连接多种设备类型，包括模拟 VGA 和 SCART 设备和数字视频接口 (DVI) 设备。视设备的不同，该连接可被视为图像或视频输入。
复合视频	显示黄色复合端口的输入（后面板上超级视频端口右侧的输入）。该端口通常与 TV 或 VCR 相连。该输入通常被视为视频输入。
超级视频	显示超级视频端口的输入信号。通常连接到一个视频设备，如 VCR、便携式摄像机或 DVD 播放机。此连接通常被视为视频输入。
源自动搜索	设置投影仪是否自动搜索输入信号并显示找到的下一个信号。

---

## 调整画面菜单

### 调整画面

画面模式	调整画面类型的颜色设置。可将画面优化以用于计算机演示或视频输出。遥控器和投影仪上都有更改画面模式的按钮。
亮度	使图像变亮或变暗。
对比度	设置明暗区域间的差值。
颜色空间	对于某些分量输入，选择输入源使用的信号编码类型。您可以覆盖投影仪的选择。
高级画面 >	调整高级画面设置。
颜色饱和度	调整颜色强度。
色调	将颜色向红色或绿色移动。
锐度	锐化或柔化图像。
色温	将颜色向红色或蓝色移动。
频率	调整与计算机图形卡相关的投影仪定时。
跟踪	使投影仪与计算机图形卡同步。
垂直位置	将图像在投影区域内向上或向下移动。
水平位置	将图像在投影区域内向左或向右移动。
梯形失真矫正	矫正图像的斜边。此功能可补偿未由投影仪自动矫正过的图像。
复位梯形失真矫正	将梯形失真矫正复位为零。

---

## 调整画面 (续)

---

宽高比

选择未由投影仪自动矫正过的图像部分。

- 要自动与大多数输入相适应，请选择**最佳匹配**。
- 要展开画面以覆盖整个投影区域，请选择**填充**。
- 如果宽屏幕画面看上去被拉长，则选择 **16:9**。
- 要将每个画面点显示为一个投影点，则选择 **1 比 1**。

---

复位视频设置

将此菜单复位为默认设置。

---

## 音频菜单

### 音频

静音	停止音频输出。
音量	改变声音大小。
高音	改变高频区的音量。
低音	改变低频区的音量。
复位音频设置	将此菜单复位为默认值。

## 设置菜单

### 设置

语言	选择菜单语言。
灯泡保护模式	设置较低的光输出强度以延长灯泡的寿命。
投影仪位置	调整图像以与投影仪的方向相一致：垂直移动或上下颠倒，位于屏幕前方或后方。相应地颠倒图像。
自动梯形矫正	设置是否自动矫正图像的斜边。
菜单超时	设置屏幕菜单关闭之前等待输入的时间。
复位灯泡的小时数	对于新灯泡，复位使用的小时数。
复位所有设置	将大多数菜单设置复位为默认值。

## 帮助菜单

### 帮助

---

关于此投影仪	显示投影仪的信息和状态。
诊断	显示用于检查投影仪和遥控器操作的测试。

---



---

## 保养投影仪

本章说明如何保养投影仪。

- 第 47 页 “进行常规保养”
- 第 51 页 “升级投影仪”

### 进行常规保养

本节说明如何进行常规保养。

- 第 47 页 “查看投影仪状态”
- 第 48 页 “清洁投影仪镜头”
- 第 49 页 “更换灯模块”
- 第 50 页 “更换遥控器的电池”

### 查看投影仪状态

- 打开屏幕菜单并选择**帮助 > 关于此投影仪**。屏幕显示投影仪的信息和状态。

## 清洁投影仪镜头

- 要将损坏或划伤镜头表面的危险降到最低，请用清洁、干燥、非电离的空气吹掉镜头表面的灰尘颗粒。

如果此方法不起作用，请使用以下方法：

- 用清洁、干燥的布单向擦拭镜头。不要来回擦拭镜头。

如果布很脏或弄脏了镜头，请清洗布。如果清洗后布仍然很脏或受到损坏，请将其更换。



**小心：** 清洁时需要特别注意：

- 不要将任何液体或清洗剂喷在镜头表面。清洗剂可能损坏镜头。
  - 清洗布时不要使用纤维软化剂，晾干布时不要使用软化剂薄片。布上的化学物质会损坏镜头的表面。
  - 不要让清洁布长时间接触镜头，否则布上的染料会污染镜头。如果将布暴露在空气中，布将受到污染。
-

## 更换灯模块



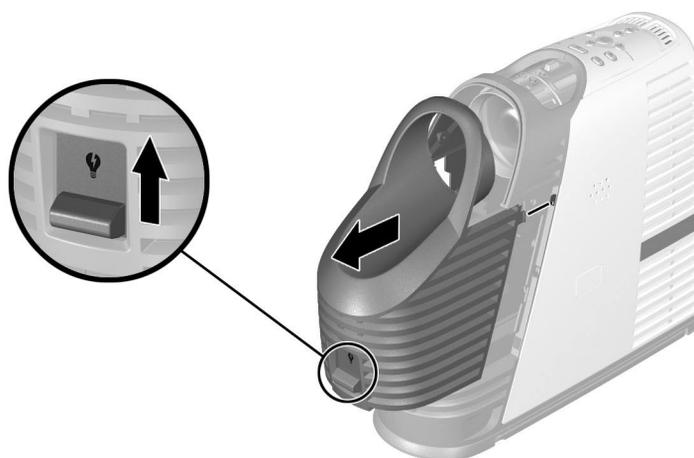
**警告：**更换灯模块需要特别注意：

- 当灯泡寿命即将终结时，可能会破裂。为降低造成伤害的危险，卸下灯模块时要小心，因为可能存在破碎的玻璃。如果设备安装在天花板上，卸下灯模块时请戴上护目镜和手套。如果灯破损，请联系 HP 了解可能需要的维修。
- 由于灯模块在非常高的温度下工作，因此请先等待 30 分钟然后再卸下灯模块。

1. 关闭投影机，使其冷却 30 分钟。
2. 向上滑动位于投影机前面的闩锁。
3. 将灯外壳滑出投影机。
4. 将新灯外壳滑入投影机。
5. 按下闩锁。
6. 开启投影机。如果预热后灯不能点亮，尝试重新安装灯。
7. 打开屏幕菜单并选择**设置 > 复位灯泡的小时数**。



**警告：**灯泡中含有少量水银。如果灯泡破损，请保持该区域充分通风。这种灯泡的处理可能要受到环保法规的限制。有关处理或回收利用的信息，请与当地主管部门或 Electronic Industries Alliance（电子工业协会）(<http://www.eiae.org>) 联系。



## 更换遥控器的电池

1. 滑开遥控器的外壳，露出电池舱。
2. 取下遥控器背部的电池盖 ❶，露出电池。
3. 取出旧电池，装上两节新的 AAA 电池 ❷。
4. 装上电池盖。



在丢弃旧电池时，请与当地的废物处理服务提供商联系，了解当地有关处理或回收利用电池方面的规定。

## 升级投影机

### 更新固件

HP 会定期发布投影机固件的更新版以增强投影机性能。投影机固件版本在**帮助 > 关于此投影机**屏幕菜单中显示。您可以访问 [http://www.hp.com/go/proj\\_firmware](http://www.hp.com/go/proj_firmware) 查看更新版本。

### USB 方法

1. 在有 VGA 端口和 USB 端口的计算机上，登录 HP 投影机升级站点（参见本节的说明）并下载最新的 USB 升级文件。
2. 在投影机的 M1 端口和计算机的 VGA 端口之间，连接一条 M1 至 VGA/USB 电缆。
3. 将 M1 至 VGA/USB 电缆的插头插入计算机的 USB 端口。此连接是必需的。
4. 在计算机上，双击以运行下载的文件。按照屏幕说明操作。在提示您关闭投影机之前请不要将其关闭。



---

## 永久性安装

本章说明如何永久性安装数字投影仪。

### 安装投影仪

本节说明如何永久性安装投影仪。

- 第 53 页 “将投影仪安装到三脚架上”
- 第 54 页 “桌面安装”
- 第 55 页 “吊顶安装”
- 第 55 页 “背投安装”
- 第 56 页 “锁定投影仪”

### 将投影仪安装到三脚架上

在该投影仪的底部具有标准的三角架安装件。该安装件可将投影仪安装在摄影机或其他电子存储装置通常所具备的三角架上。

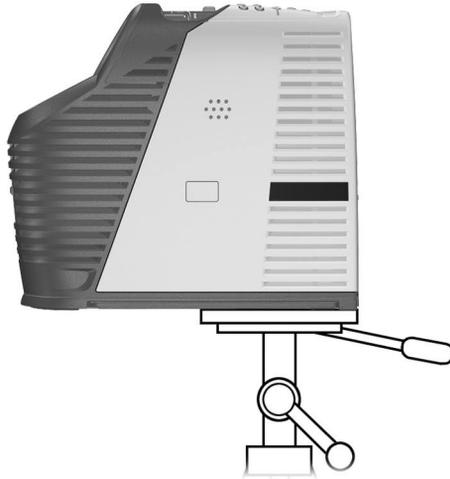


#### 小心：

- 三角架应能够支撑至少 5 lb 的重量。有关详细信息，请参见三角架随附的使用手册。
- 不要将三角架的安装螺钉拧得过紧。这样会使螺钉脱扣，并使投影仪从三角架上坠落。

- 
1. 如有必要，从三角架上卸下三脚架固定件。
  2. 如果在三角架固定件上有一个定位销，则将其与投影仪底部的定位销孔对准。
  3. 将三角架固定件安装在投影仪底部的三角架安装孔上。

4. 按照三脚架制造厂商的说明，将投影仪和三脚架固定件安装到三脚架上。



## 桌面安装

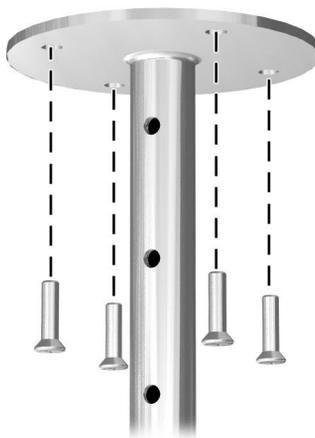
第一章中详细说明了该安装方式。有关详细信息，请参见第 16 页“安装投影仪”。

## 吊顶安装



**警告：**为了将因设备安装不正确而造成的伤害危险降到最低，建议由专业安装人员进行吊顶安装。

1. 将吊顶安装架末端与安装架底部的中心孔对齐，用垫圈和螺栓牢牢固定。
2. 将安装架安装在投影仪上。请参见吊顶安装件随附的说明。
3. 将吊顶安装架连接到天花板，用 4 颗可承重 4 kg (10 lb) 的螺钉牢牢固定。吊顶安装架必须距屏幕前方 1.2 至 12 m（4 至 40 ft）。请参见第 16 页“安装投影仪”中的表格。



4. 调整屏幕菜单以符合您的设置。打开屏幕菜单并选择**设置 > 投影仪位置**。然后从下拉菜单中选择**正投吊顶式**。

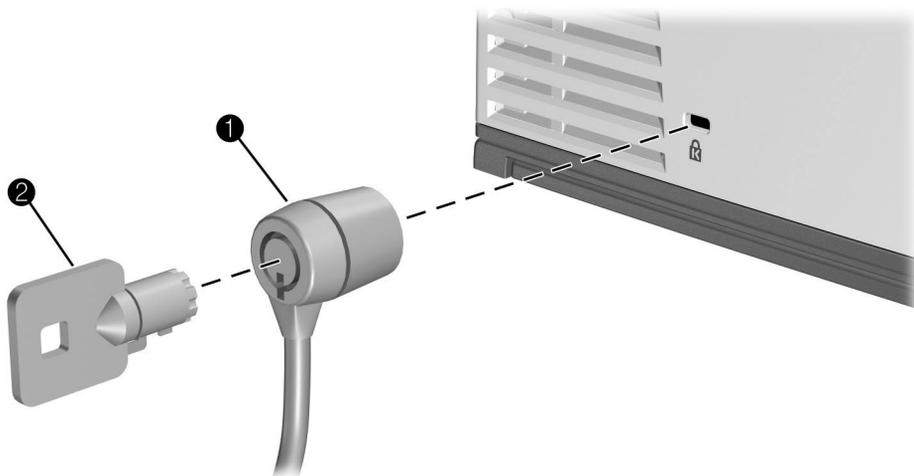
## 背投安装

1. 将投影仪放置在距背投专用的半透明屏幕 1.2 至 12 m（4 至 40 ft）处。有关详细信息，请参见第 19 页“桌面安装”或第 55 页“吊顶安装”。
2. 打开屏幕菜单并选择**设置 > 投影仪位置**。然后从下拉菜单中选择**背投桌面式**或**背投吊顶式**。

## 锁定投影仪

投影仪有一个内置插槽，可用缆线和锁将投影仪锁定（如 Kensington MicroSaver 锁系统，可在多家计算机商店买到）。

1. 将缆线绕住一个牢固物体，如桌腿。将电缆沿固定物体绕几圈打一个活结，确保不会滑开。
2. 将锁 ❶ 插入孔内并转动钥匙 ❷。



本章介绍可能遇到的问题并提供解决这些问题的建议。

- 第 57 页 “疑难排除建议”
- 第 65 页 “测试投影仪”

## 疑难排除建议

查阅本节内容时，请找到与您的问题最接近的描述，然后每次尝试一个项目，直到问题得到解决。如果建议的方法无法解决您的问题，请与 HP 联系。请参见投影仪随附的《支持指南》。

- 第 58 页 “启动问题”
- 第 59 页 “画面问题”
- 第 62 页 “声音问题”
- 第 63 页 “中断问题”
- 第 64 页 “遥控器问题”

## 启动问题

### 如果开启后没有光线或声音：

- ❑ 确保电源线一端牢固地连接到投影仪，另一端插入带电插座。
- ❑ 再次按电源按钮。

### 如果没有投影画面，而投影仪似乎已启动：

- ❑ 确保已卸下镜头盖。
- ❑ 检查投影仪的前面 — 灯模块的闩锁应在下面。
- ❑ 如果灯泡指示灯亮起，则更换或重新安装灯模块。如果灯泡指示灯闪烁，则关闭投影仪并在重新启动之前使其冷却。如果指示灯继续闪烁，则更换灯模块。
- ❑ 如果温度指示灯亮起或闪烁，则关闭投影仪并在重新启动前使其冷却。如果警告指示灯再次亮起或闪烁，请与 HP 联系以获得帮助。

### 如果投影仪发出“滴答”声、投影仪灯未点亮且警告指示灯亮起或闪烁：

- ❑ 投影仪灯过热以致无法点亮。关闭投影仪并在重新开启前等待其冷却。
- ❑ 投影仪灯接触不良。关闭投影仪并使其冷却。然后，向上或向下滑动投影仪前面的灯模块闩锁。确保将其向下滑到头。
- ❑ 投影仪灯已到其寿命终点。更换投影仪灯。

## 画面问题

### 如果屏幕上未显示图像，而 HP 启动屏幕已经显示：

- ❑ 按投影仪或遥控器上的 **source**（源）按钮。
- ❑ 关闭或禁用笔记本或台式计算机的屏幕保护功能。
- ❑ 对于计算机连接来说，确保笔记本电脑的外接视频端口已开启。请参见投影仪随附的视频端口卡。例如，在某些笔记本电脑上，按 **Fn + F4** 功能键可开启外接视频端口。
- ❑ 确认已连接右侧输入源。打开屏幕菜单并选择**输入**。然后设置正确的连接设备的输入端口。
- ❑ 确认已启用自动搜索。打开屏幕菜单并选择**输入 > 自动搜索源**。

### 如果显示输入源错误：

- ❑ 按投影仪或遥控器上的 **source**（源）按钮选择另一个活动输入源。
- ❑ 确认已连接右侧输入源。打开屏幕菜单并选择**输入**。然后设置正确的输入源。
- ❑ 确认已启用了投影仪的自动搜索。打开屏幕菜单并选择**输入 > 自动搜索源**。
- ❑ 如果输入源关闭后开启，则打开屏幕菜单并选择**输入**。将**自动搜索源**设置为**已禁用**，然后选择正确的输入源。

### 如果图像不在焦距内：

- ❑ 确保已取下镜头盖。
- ❑ 显示屏幕菜单时，调整聚焦环。（图像尺寸不应发生改变；如果改变，则说明正在调整缩放而不是焦距。）
- ❑ 确保投影仪屏幕距投影仪为 1.2 至 12 m（4 至 40 ft）。
- ❑ 对于计算机连接，请将计算机的屏幕分辨率设置为 1024 x 768 像素。
- ❑ 检查投影仪镜头，查看是否需要清洁。

### 如果显示图像颠倒或反转：

- ❑ 投影仪的位置设置错误。打开屏幕菜单，选择**设置 > 投影仪位置**，并选择正确的设置。

### 如果图像太小或太大：

- ❑ 调整投影仪顶部的缩放环。
- ❑ 确保投影仪距投影仪屏幕为 1.2 至 12 m（4 至 40 ft）。
- ❑ 打开屏幕菜单并选择**调整画面 > 宽高比**。设置为**最佳匹配或填充**。对于宽屏幕画面，尝试将宽高比设置为 **16:9**。

### 如果图像出现斜边：

- ❑ 尽可能重新放置投影仪，使其正对屏幕中心，并低于屏幕底部或高于屏幕顶部。
- ❑ 投影仪上下倾斜时，将自动矫正图像的斜边。然而，在某些情况下需要进行额外的矫正。打开屏幕菜单并选择**调整画面 > 梯形失真矫正**。根据需要调整水平和垂直设置，或者禁用自动梯形矫正。

### 如果显示扭曲或断开的图像：

- ❑ 按投影仪或遥控器上的 **auto sync**（自动同步）按钮。
- ❑ 如果已启用数字放大功能，则按 **enter**（确定）将其取消。
- ❑ 对于计算机连接，关闭所有设备，然后先开启投影仪电源，再开启笔记本或台式计算机电源。
- ❑ 对于计算机连接，如果以上步骤仍无法矫正显示图像，则将笔记本或台式计算机的分辨率调整为 1024 x 768 像素。

### 如果图像闪烁或不稳定：

- ❑ 按投影仪或遥控器上的 **auto sync**（自动同步）按钮。
- ❑ 对于计算机连接，将屏幕分辨率设置为 1024 x 768 像素。
- ❑ 对于计算机连接，打开屏幕菜单，选择**调整画面 > 高级画面**，然后调整**频率**或**跟踪**。

**如果图像被拉长：**

- ❑ 打开屏幕菜单并选择**调整画面 > 宽高比**。设置为**最佳匹配**或**填充**。对于宽屏幕画面，将宽高比设置为 **16:9**。或将宽高比设置为 **1 比 1**。

**如果图像从计算机屏幕上消失：**

- ❑ 对于笔记本电脑，可以打开外置 **VGA** 端口和内置屏幕。请参见计算机使用手册或投影仪视频端口指南。

**如果投影结果的颜色出现微小的错误：**

- ❑ 如果投影仪上的剧院视频按钮未点亮，尝试按投影仪或遥控器上的剧院视频按钮。
- ❑ 打开屏幕菜单并选择**调整画面 > 高级画面**。根据需要调整高级设置。
- ❑ 打开屏幕菜单并选择**调整画面 > 颜色空间**。改变选择。
- ❑ 打开屏幕菜单并选择**帮助 > 诊断**。运行颜色检测。

**如果投影结果的颜色看上去完全错误：**

- ❑ 对于 **YPbPr** 或 **RGB** 输入设备，确保所有视频接头均匹配正确。
- ❑ 确保电缆接头上的插针没有弯曲或折断。
- ❑ 打开屏幕菜单并选择**调整画面 > 颜色空间**。改变选择。
- ❑ 打开屏幕菜单并选择**帮助 > 诊断**。运行颜色测试。
- ❑ 将画面设置复位到出厂默认设置。请参见以下问题。

**如果画面设置完全错误且无法修复：**

- ❑ 将投影仪设置复位到出厂默认设置。要完成此操作，按住投影仪上的向下 **▼** + 向上 **▲** + 向右 **➤** 按钮 5 秒。（此操作不会复位外接模块设置。）

### 如果 DVI 设备引起屏幕上出现错误信息或无用信息：

- 某些高清晰度数字源具有高带宽数字内容保护技术 (HDCP) 的内容保护功能。投影机无法显示这样的内容。如果设备有其他的输出端口（例如超级视频），尝试从该端口连接投影机。

### 如果投影机对所有控制停止响应：

- 如果可能，将投影机关闭，然后拔下电源线并在重新连接电源前等待至少 15 秒。

## 声音问题

### 如果投影机不能发声：

- 确保已将音频电缆牢固连接到投影机和输入设备。
- 确保输入设备（如计算机、DVD 播放机或摄像机）的静音和音量设置正确。
- 打开屏幕菜单并选择**音频**。检查以下设置：
  - ◆ 静音关闭。
  - ◆ 音量正确。

## 中断问题

### 如果灯泡指示灯或温度指示灯亮起或闪烁：

- ❑ 如果灯泡指示灯亮起，则表明灯泡已损坏。安装新灯泡。
- ❑ 如果灯泡指示灯闪烁，则表明灯泡不能亮起。等待投影仪冷却下来，然后尝试重新开启。如果指示灯再次闪烁，则安装新灯泡。
- ❑ 如果温度指示灯亮起或闪烁，则投影仪已过热。请参见以下问题。

### 如果投影仪突然关闭且温度指示灯亮起：

- ❑ 如果温度指示灯闪烁，则风扇没有工作。让投影仪冷却几分钟。
- ❑ 如果温度指示灯持续点亮，则投影仪过热。让投影仪冷却几分钟。
- ❑ 如果气流被阻挡，则清除障碍物。
- ❑ 如果可能，清除室内所有过热源。
- ❑ 如果重新启动投影仪后，故障依然存在，请与 HP 联系以维护或修理投影仪。

### 如果在演示期间投影仪灯熄灭：

- ❑ 很小的电源波动也可以引起投影仪灯熄灭。请等待几分钟，然后开启投影仪。
- ❑ 灯模块可能已经被烧坏。更换灯模块。

### 如果投影仪灯被烧坏或发出爆裂声：

- ❑ 当投影仪灯寿命即将终止时，可能会被烧坏并发出爆裂声。如果出现这种情况，在更换灯模块之前，投影仪不会开启。
- ❑ 如果灯破损，请与 HP 联系了解可能需要的维修。

## 遥控器问题

### 如果遥控器无法工作：

- ❑ 如果按下遥控器按钮时前面的指示灯闪烁，说明遥控器工作正常。如果指示灯不闪烁，请在遥控器内安装两节新的 AAA 电池。
- ❑ 确保没有物品阻挡投影机侧面的遥控器接收器。将遥控器移动到投影机周围 9 m (30 ft) 范围内。如果要对准投影机的前部或后部，您必须在距投影机 2 m (6 ft) 范围之内。
- ❑ 打开屏幕菜单并选择**帮助 > 诊断**。运行遥控器测试。

### 如果只是鼠标和向上及向下翻页按钮不工作：

- ❑ 确保在投影机和计算机之间有 USB 连接。
- ❑ 打开屏幕菜单并选择**帮助 > 诊断**。运行遥控器测试和 USB 测试。

## 测试投影仪

屏幕菜单包含可以用来确认投影仪和遥控器是否工作正常的诊断测试。

### 运行投影仪诊断

1. 打开屏幕菜单并选择**帮助 > 诊断**。
2. 选择要执行的测试。



本章列出了投影仪的技术规格、安全信息和法规信息。

- 第 67 页 “技术规格”
- 第 73 页 “安全信息”
- 第 75 页 “法规信息”

## 技术规格

由于 HP 不断改进其产品，以下技术规格如有修改，恕不另行通知。要了解最新的技术规格，请访问 HP 网站 <http://www.hp.com>。

### 了解投影仪的技术规格

分辨率	XGA
技术	DLP
视频接口	M1-DA（数字和模拟）输入，用于 VGA、DVI、分量视频 (3 RCA) 和 SCART 的可选 M1-DA 电缆 超级视频输入 复合视频输入 (1 RCA)
音频接口	Mini-phone 音频输入
可选接头	可选小巧附接模块提供网络、USB 和 Compact Flash 支持

**了解投影仪的技术规格 (续)**

IR 接收器	在投影仪的左侧和右侧
尺寸	197 mm x 78 mm x 231 mm (7.8 in. x 3.0 in. x 9.1 in.)
重量	1.7 kg (3.8 lb)
镜头	2.02 : 1.68 投射比例 (距离 / 宽度)
光学缩放	1.2:1
数字缩放	是
梯形失真矫正	自动矫正: 垂直最高达 $\pm 30^\circ$ 手动矫正: 垂直最高达 $\pm 30^\circ$ , 水平最高达 $\pm 12^\circ$
音频	2 W 最大音量
灯泡	180 W P-VIP 灯泡, 1.1 mm 电弧 2000 小时 (半衰期) 灯泡保护模式使灯泡的功耗下降至 156 W, 将额定寿命提高到 3000 小时 备用灯泡: L1621A
灯引擎	0.7 12° DDR DMD XGA
颜色系统	有两种预设颜色模式: 商务图像 剧院视频
遥控器	USB 鼠标与激光指针
安装选项	吊顶和桌面式、三脚架安装、正投和背投
安全性	可使用 Kensington 锁
电源	100 至 240 V, 50 至 60 Hz

---

**了解投影仪的技术规格 (续)**

---

噪音等级 37 dBA

---

环境

**工作:**

温度: 10 至 35°C (50 至 95°F)

湿度: 最大 80% 相对湿度, 无冷凝

海拔: 最高 3,000 m (10,000 ft), 最高 25°C (77°F)

**存放:**

温度: -20 至 55°C (-4 至 131°F)

湿度: 最大 80% 相对湿度, 无冷凝

海拔: 最高 12,000 m (40,000 ft)

---

## 模拟视频模式兼容性

兼容性	分辨率	垂直同步 (Hz)	水平同步 (kHz)
VGA	640 x 350	70	31.5
	640 x 350	85	37.9
	640 x 400	85	37.9
	640 x 480	60	31.5
	640 x 480	72	37.9
	640 x 480	75	37.5
	640 x 480	85	43.3
	720 x 400	70	31.5
	720 x 400	85	37.9
	SVGA	800 x 600	56
800 x 600		60	37.9
800 x 600		72	48.1
800 x 600		75	46.9
800 x 600		85	53.7
XGA	1024 x 768	60	48.4
	1024 x 768	70	56.5
	1024 x 768	75	60.0
	1024 x 768	85	68.7
SXGA	1280 x 1024	60	63.98
	1280 x 1024	75	79.98
SXGA+	1400 x 1050	60	63.98
MAC LC 13	640 x 480	66.66	34.98

## 模拟视频模式兼容性 (续)

兼容性	分辨率	垂直同步 (Hz)	水平同步 (kHz)
MAC II 13	640 x 480	66.68	35
MAC 16	832 x 624	74.55	49.725
MAC 19	1024 x 768	75	60.24
MAC	1152 x 870	75.06	68.68
MAC G4	640 x 480	60	31.35
MAC G4	640 x 480	120	68.03
MAC G4	1024 x 768	120	97.09
i Mac DV	640 x 480	117	60
i Mac DV	800 x 600	95	60
i Mac DV	1024 x 768	75	60
i Mac DV	1152 x 870	75	68.49
i Mac DV	1280 x 960	75	75
i Mac DV	1280 x 1024	75	90.9

**数字视频模式兼容性**

兼容性	分辨率	垂直同步 (Hz)	水平同步 (kHz)
VGA	640 x 350	70	31.5
	640 x 350	85	37.9
	640 x 400	85	37.9
	640 x 480	60	31.5
	640 x 480	72	37.9
	640 x 480	75	37.5
	640 x 480	85	43.3
	720 x 400	70	31.5
	720 x 400	85	37.9
	SVGA	800 x 600	56
800 x 600		60	37.9
800 x 600		72	48.1
800 x 600		75	46.9
800 x 600		85	53.7
XGA	1024 x 768	60	48.4
	1024 x 768	70	56.5
	1024 x 768	75	60.0
SXGA	1280 x 1024	60	63.98

## 安全信息

### 安全注意事项



**警告：**请遵循下列注意事项以降低造成伤害的危险。

- 为防止弄伤眼睛，在灯泡亮起时，请勿直视镜头，也不要将激光指向别人的眼睛。
- 为防止触电，不要让投影机暴露在雨中或潮湿的环境中。不要以手册说明之外的方式打开投影机。
- 为减少造成火灾或电击的危险，应避免小金属物落入投影机中。只能将投影机放在它的保护箱内，不要将纸夹或其他小物品放入其中。
- 在拆下任何盖子和触摸内部部件前，请按照手册上的说明，先使投影机冷却。
- 将纸张和其他易燃物品远离投影机镜头以防止发生火灾。
- 仅使用与产品标签上标注的电压和电流相匹配的認可电源线。切勿使任何插座或延长电源线过载。

### 激光安全

根据美国健康与人类服务部辐射性能标准和国际标准 IEC 825/IEC 825-1 (EN60825/EN60825-1)，遥控器上的激光指针被鉴定为 2 类激光设备。该设备是无害的，但仍建议您注意以下事项：

- 仔细阅读并遵照下列说明进行操作，以确保正确使用。
- 如果设备需要维修，请与经授权的 HP 维修中心联系。
- 不要试图对设备进行任何调整。
- 避免直接暴露在激光光束下。

## LED 安全

根据国际标准 IEC 825-1 (EN60825-1)，数字投影仪和遥控器上的红外端口为 1 类 LED 设备。该设备是无害的，但仍建议您注意以下事项：

- 如果设备需要维修，请与经授权的 HP 维修中心联系。
- 不要试图对设备进行任何调整。
- 不要使眼睛直接暴露于红外 LED 光束下。请注意此光束为不可见光，肉眼无法看到。
- 不要试图用任何类型的光学设备观察红外 LED 光束。

## 水银安全



**警告：**本数字投影仪的灯泡中含有少量水银。如果灯泡破损，请保持该区域充分通风。对灯泡的处置可能要受到环境法规的限制。有关处理或回收利用的信息，请与当地主管部门或 Electronic Industries Alliance（电子工业协会）(<http://www.eiae.org>) 联系。

---

---

## 法规信息

本节说明数字投影仪如何符合某些地区法规的信息。对数字投影仪进行任何未经 HP 明确同意的调整，都将使您丧失在这些地区操作本数字投影仪的权利。

## 国际

为了便于管理识别，已给本产品分配了一个法定型号编号。本产品的法定型号编号列在遵从有关标准的声明中。法定编号与销售名称和产品编号不同。

### 遵从有关标准的声明

根据 ISO/IEC Guide 22 和 EN 45014  
 Hewlett Packard Company  
 Hewlett Packard Company  
 Digital Projection & Imaging  
 1000 NE Circle Blvd.  
 Corvallis, OR 97330-4239 (美国)

**制造商名称:**  
**制造商地址:**

声明, 本产品:

**产品名称:**

**型号:**

**法定型号编号:**

**符合以下产品技术规范:**

**安全性:** IEC 60950:1999/ EN 60950:2000

IEC 60825-1:1993 +A1 / EN 60825-1:1994 +A11 1 类 LED  
 GB4943-1995

**EMC:** EN 55022:1998 B 类 [1]

CISPR 24:1997 / EN 55024: 1998

IEC 61000-3-2:1995 / EN 61000-3-2:2000

IEC 61000-3-3:1994 / EN 61000-3-3:1995+A1:2001

GB9254-1998

FCC Title 47 CFR, Part 15, B 类 /ANSI C63.4:1992

AS/NZS 3548:1995 B 类产品的规则和法规

**补充信息:**

本产品符合以下指令的要求并在产品上标有相应的 CE 标记:

- 低压指令: 73/23/EEC

- EMC 指令: 89/336/EEC

[1] 本产品使用惠普个人计算机外设, 以典型配置进行过测试。

本设备符合 FCC 规则的第 15 部分的要求。操作要符合以下两个条件: (1) 本设备不会造成有害干扰, 且 (2) 本设备必须能够接受任何收到的干扰, 包括可能导致不希望发生的操作的干扰。

Corvallis, Oregon (美国) 2003 年 9 月 1 日

CE



Steve Brown, 总经理

欧洲的联系信息 (仅限于法规方面的事项): Hewlett Packard GmbH, HQ-TRE, Herrenberger Straße 140, 71034 Boeblingen, Germany (德国) (传真: +49-7031-143143)。

美国的联系信息: Hewlett Packard Co., Corporate Product Regulations Manager, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. 电话: (650) 857-1501。

## A

按钮

投影仪 11

遥控器 13

安全

锁定 56

安全信息

激光安全 73

LED 74

注意事项 73

安装

另请参见吊顶安装

另请参见桌面安装

请参见吊顶安装

请参见桌面安装

## B

保养

常规保养 47

背投安装

安装 55

## C

菜单

请参见屏幕菜单

测试

诊断 65

超级视频连接

连接视频源 23

尺寸

屏幕和空间 17

## D

灯模块

更换 49

灯泡保护模式 37

电源

关闭 28

开启 27

吊顶安装

安装 55

调整画面 37

对准投影仪

调高或调低 29

## F

分量视频连接

连接视频源 25

复合视频连接

连接视频源 24

附件

列表 15

复位

投影仪 28

投影仪设置 61

## G

固件

更新 51

关闭 28

## H

后面板

了解 12

- 请参见后面板
- 画面
  - 调整 37
- 画面模式
  - 定义 36
  - 更改 32, 36
- J**
- 激光安全
  - 注意事项 73
- 激光指针 31
- 技术规格
  - 投影仪 67
- 镜头
  - 保养 48
  - 清洁 48
- 聚焦
  - 调整 30
  - 范围 30
- 距离
  - 根据与图像的位置关系进行安装 16
- 剧院视频模式
  - 请参见画面模式
- K**
- Kensington 锁 56
- 开启 27
- L**
- LED 安全
  - 注意事项 74
- 连接
  - 请参见后面板
- 连接输入源
  - 带 DVI 端口的计算机 21
  - 带 VGA 端口的计算机 20
  - 带超级视频 23
  - 分量视频连接 25
  - 复合视频连接 24
  - SCART 连接 26
- 手持记事簿 22
- M**
- 模拟视频模式
  - 兼容性 70
- N**
- 内容
  - 包装箱中 8
- P**
- 配置
  - 使用屏幕菜单 39
- 屏幕菜单
  - 调整画面菜单定义 42
  - 关于菜单定义 45
  - 快速选择菜单定义 40
  - 设置菜单定义 44
  - 使用 38, 39
  - 输入菜单定义 41
  - 音频菜单定义 44
- S**
- SCART 连接
  - 连接视频源 26
- 三脚架
  - 安装于 53
- 商务图像模式
  - 请参见画面模式
- 设置
  - 调整 37
  - 另请参见背投
- 升级 51
- 声音
  - 请参见音频
- 视频模式
  - 请参见画面模式
- 视频源 23
  - 使用 34
- 手持记事簿
  - 连接 22

输入 / 输出接口  
请参见后面板

水银 49

锁 56

缩放

调整 30

范围 30

## T

梯形失真矫正

调整 35

投影仪

安装 16

保养 47

调整 35

了解部件 10

升级 51

疑难排除 57

图像

调整 37

图像模式

请参见画面模式

## W

位置

请参见背投安装

请参见吊顶安装

请参见桌面安装

## X

斜边

请参见梯形失真矫正

## Y

演示

从计算机 33

更改源 34

遥控器

电池更换 50

了解打开盖时的遥控器 14

了解合上盖时的遥控器 13

使用 31

疑难排除

画面问题 59

建议 57

启动问题 58

声音问题 62

遥控器问题 64

中断问题 63

隐藏按钮 34

音频

调整 37

优化图像 36

语言

更改 37

源

更改 34

## Z

指示灯

了解 11

状态

投影仪 47

桌面安装

安装 19

